



Biotoptypen

Les habitats naturels

Côté allemand, les habitats sont cartographiés selon un référentiel établi par les services de protection de la nature du Bade-Wurtemberg. Côté français, les habitats sont déterminés selon la typologie CORINE-Biotope. L'élaboration du plan de gestion commun a par conséquent nécessité la mise en correspondance entre les deux référentiels.

Auf deutscher Seite erfolgt die Kartierung der „Biotope“ auf Basis einer landesspezifischen Vorgabe der Naturschutzverwaltung. Auf französischer Seite werden die Biotope normalerweise gemäß der Typologie der CORINE-Biotope erfasst. Für den gemeinsamen Pflegeplan musste daher eine gemeinsame Systematik für die Zuordnung vergleichbarer Biotoptypen erstellt werden.

82 habitats différents ont été inventoriés, décrits et cartographiés sur l'ensemble du périmètre du plan de gestion. La cartographie des habitats a été réalisée par des prospections de terrain et des relevés de végétation pour l'identification des habitats.

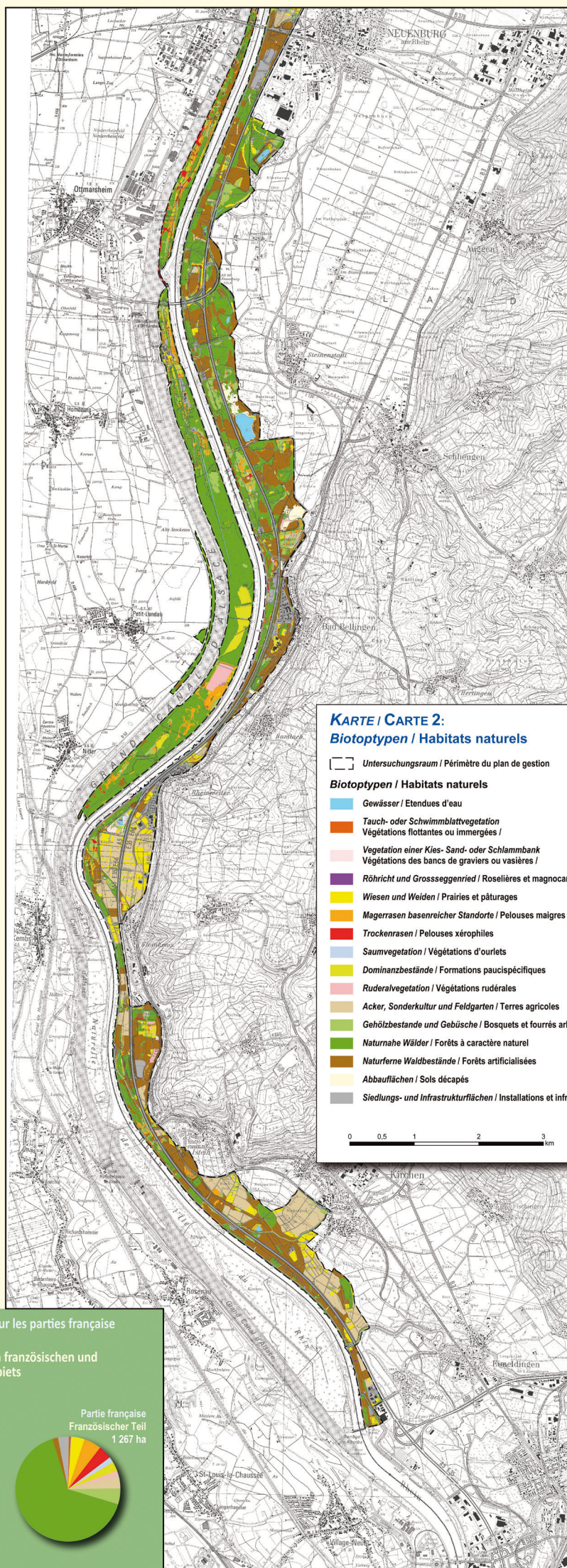
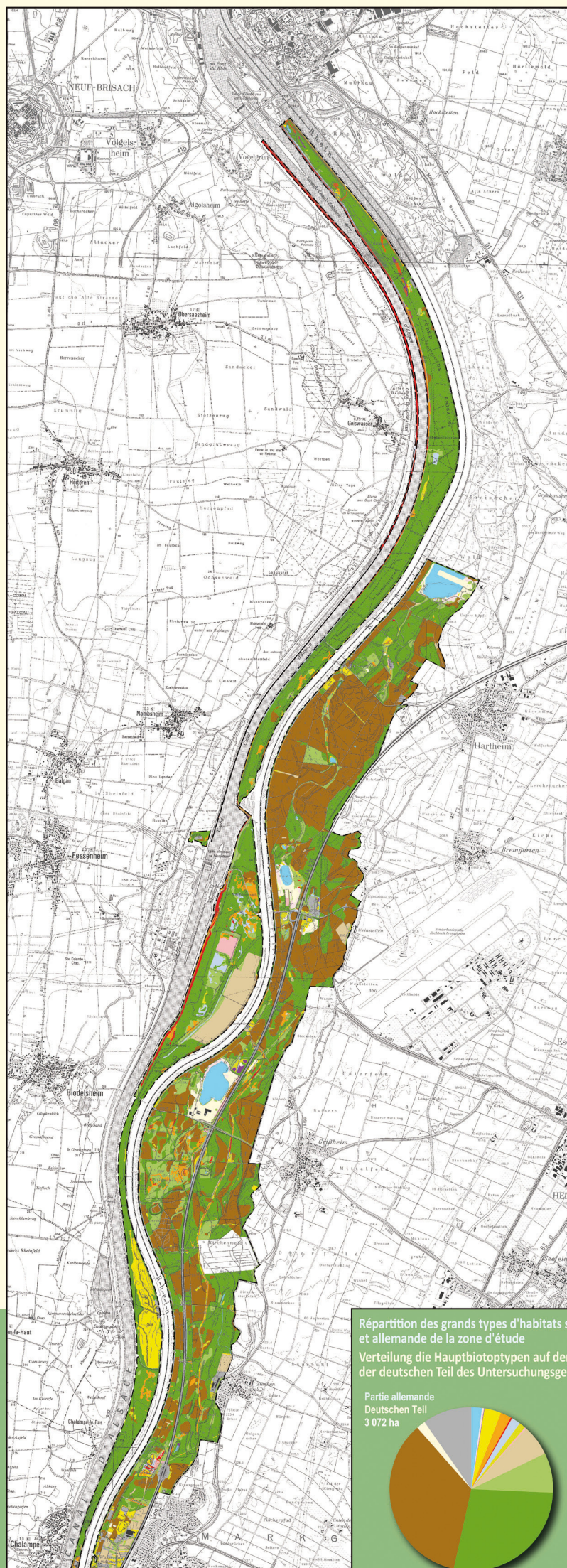
Im Untersuchungsgebiet wurden insgesamt 82 verschiedene Biotoptypen erfasst, beschrieben und in Karten dargestellt. Die Biotopkartierung erfolgte mittels Geländeerhebungen und Bestandsaufnahmen der Vegetation zur Bestimmung der Habitate.



Association à *Teucrium montanum* et *Melica ciliata* au sein des pelouses sèches calcicoles
Association mit *Teucrium montanum* und *Melica ciliata* inmitten der Magerrasen Mastgriegrund à FESSENHEIM

Côté allemand, les forêts représentent 64% de la surface du périmètre, contre 75% côté français. Les différents types de pelouses sèches à faciès d'embuissonnement occupent près de 10% de la surface côté français et près de 6% côté allemand. Les zones humides sont uniquement présentes côté français et limitées à la partie nord, sur les bords communaux VOGELGRUN et GEISWASSER, et au cours d'eau phréatique Ackermannsgiesen à PETIT-LANDAU.

Auf der deutschen Seite nehmen sie 64% des Gebiets ein, auf der französischen Seite es 75%. Knapp 10% der Fläche auf französischer Seite entfallen auf Magerrasen und gepflegte Trockenbiotope, im rechtsrheinischen Gebiet sind es knapp 6%. Feuchtgebiete kommen nur auf französischer Seite vor. Sie sind auf den nördlichen Teil der Gemarkungen von VOGELGRUN und GEISWASSER sowie auf das mit Grundwasser gespeiste Gewässer „Ackermannsgiesen“ bei PETIT-LANDAU begrenzt.



KARTE / CARTE 2:
Biotoptypen / Habitats naturels

- Untersuchungsraum / Périmètre du plan de gestion
- Gewässer / Etendues d'eau
- Tauch- oder Schwimmblattvegetation / Végétations flottantes ou immergées /
- Vegetation einer Kies- Sand- oder Schlammbank / Végétations des bancs de graviers ou vasières /
- Röhricht und Grossegegnried / Roselières et magnocaricéales
- Wiesen und Weiden / Prairies et pâturages
- Magerrasen basenreicher Standorte / Pelouses marges calcicoles
- Trockenrasen / Pelouses xérophiles
- Saumvegetation / Végétations d'ourlets
- Dominanzbestände / Formations paucispécifiques
- Ruderalvegetation / Végétations rudérales
- Acker, Sonderkultur und Feldgarten / Terres agricoles
- Gehölzbestände und Gebüsche / Bosquets et fourrés arbustifs
- Naturnahe Wälder / Forêts à caractère naturel
- Naturferne Waldbestände / Forêts artificialisées
- Abbauflächen / Sols décapés
- Siedlungs- und Infrastrukturfächen / Installations et infrastructures

Extrait de la liste des habitats naturels
Ausschnitt aus der Liste der Biotoptypen

Nr. LUW	Biotoptypen	Fläche (ha)	CORINE Biotopes	Habitats	Surface (ha)	Res. Stufe
WIESEN UND WEIDEN						
33.38	Phlegetras-Oberrasen	0	33.31	Prairies à Molinie et communautés associées	0,64	4
33.38	Flutrasen	0,07	33.242	Pelouses à Agrostide et Felisquae flexuosa	0	3
33.40	Typische Gluthalwiesen	5,76	38.22	Prairies typiques à Fromental	0	3
33.40	Saure-Gluthalwiesen	1,20	38.22	Prairies à Sauges des prés et Fromental	0	4
33.40	Wirtschaftswiesen mittlerer Standorte	91,86	38.22	Prairies marges de fauche	2,71	3
33.50	Weide mittlerer Standorte	17,65	38.1	Pelouses mésophiles	0,21	2
33.60	Intensivgrünland	3,49	81	Prairies améliorées	0	2
33.70	Trifolienbestand	2,84	87	Groupements de plantes de pâturage	0,87	2
33.80	Zwischenrasen	19,34	85.12	Pelouses de pars	49,33	1
MAGERASSEN BASENREICHER STANDORTE						
36.50	Magerrasen basenreicher Standorte	50,42	34.32	Pelouses marges calcicoles	39,43	4
36.50	Magerrasen basenreicher Standorte, verboscht	14,44	34.32 + 31.82	Pelouses marges calcicoles embroussaillées	6,79	4
36.60	gestrichelte Magerrasen basenreicher Standorte	0	34.32.8.15	Pelouses calcicoles dégradées	19,98	2
TROCKENRASSEN						
36.80	Sandrasen (Federschwingelrasen)	0,73	39.21	Pelouses siliceuses (à <i>Vulpia myuros</i>)	0	4
36.80	Trockenrasen, Trockenrasenfragmente mit <i>Thymuspraecox</i>	8,15	34.11 + 31.81	Pelouses pionnières xérophiles sur substrat granité	53,13	4
SAUMVEGETATION						
35.12	Saumvegetation mittlerer Standorte	54,29	34.42	Lisières mésophiles	21,78	3
35.20	Saumvegetation trockenwarmer Standorte	0,50	34.41	Lisières arbo-xérophiles	0	3



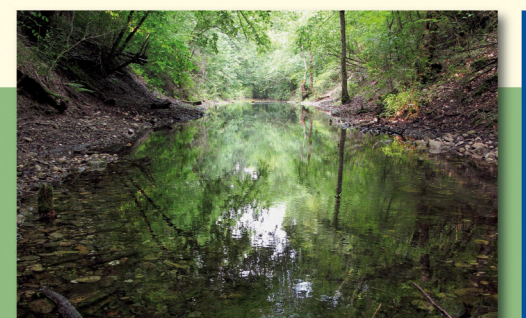
Pelouse sèche xérophile dans le lit d'un ancien bras du Rhin
Trockenrasen im Flussbett eines ehemaligen Altarms des Rheins
Käfigeckgrund bei GRISSEHEIM



Boisement semi-ouvert traité en taillis sous futaie
Halboffener Waldbestand in Mittelwaldstellung
Käfigecken bei GRISSEHEIM



Broussailles secondaires sèches de Saules, Argousier et Peuplier noir
Sekundäre Trockengebüsche mit Weiden, Sanddorn und Schwarzpappel
Tie du Rhin / Rheininsel à NIFFER



Ruisseau phréatique Ackermannsgiesen
Der grundwassergespeiste „Ackermannsgiesen“
Tie du Rhin / Rheininsel à PETIT-LANDAU

